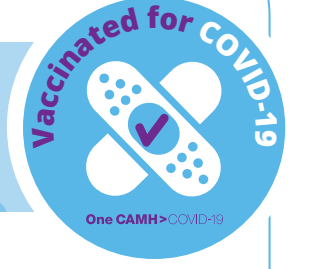


# கோவிட்-19 தடுப்பு மருந்து

## கோவிட்-19 தடுப்பு மருந்து (vaccine) பற்றி நான் அறிய வேண்டியது என்ன?



கடைசியாகப் புதுப்பிக்கப்பட்டது: மே 17, 2021

### கோவிட் -19 என்றால் என்ன?

- கோவிட் -19 என்பது 2019 ஆண்டைச் சேர்ந்த கொரோனா வைரசுக் கிருமியால் உண்டாகும் ஒரு தொற்று நோய் ஆகும்.
- கோவிட் -19 நோய்க்குரிய வைரசுக் கிருமி உடைய ஒருவர் இன்னுமொரு நபருக்கு அருகில் இருமினால், தும்மினால், பேசினால் அல்லது சுவாசித்தால் கூட இந்த நோய் பரவ முடியும்.
- சில மனிதர்களிடம் இந்த வைரசுக் கிருமி இருக்கின்றபோதிலும் அது அவர்களுக்குத் தெரிவதில்லை. எனவே அவர்களும் அதனை மற்றவர்களுக்குப் பரப்பிவிடுகிறார்கள்.
- கோவிட் -19 நோயுள்ள மக்களிடம் பின்வரும் அறிகுறிகள் இருக்கும்:
  - இருமல்
  - காய்ச்சல்
  - களைப்பான உணர்வு
  - சுவை அல்லது மணத்துக்கான உணர்வு குறைவு
  - மூச்சு எடுப்பதில் சிரமம்
  - வயிற்றோட்டம் அல்லது சத்தி
  - குளிர்நடுக்கம்
  - மூக்குவழிதல்
- கோவிட் -19 நோயுடைய சிலருக்கு அறிகுறிகள் மென்மையாகவே உள்ளன. இன்னும் சிலர் சுகவீன உணர்வு எதுவும் அடைவது இல்லை. ஆனால் கோவிட் -19 நோயுடைய சிலர் கடுமையான சுகவீனம் அடைவதுடன் மரணம் அடையவும் கூடும்.

### ஒரு தடுப்பு மருந்து என்றால் என்ன?

- ஒரு தடுப்பு மருந்து உங்கள் உடலில் உள்ள நோய்த்தடுப்புவலுத் தொகுதியினுக்கு நோய் எதிர்ப் பொருட்களை உண்டாக்கும்படி கூறுகிறது. நோய் எதிர்ப்பொருட்கள் உங்களுக்கு தீங்கு விளைவிக்கக் கூடிய ஒரு கிருமிக்கு எதிராகப் போராட உதவுகின்றன.
- விஞ்ஞானிகள் கிருமிகளுக்கு எதிராகப் போராடி உங்களையும் மற்றைய மனிதர்களையும் பாதுகாக்கின்ற தடுப்பு மருந்துகளை உருவாக்குகிறார்கள். இக்கிருமிகளில் பக்ரிறியாக்களும் கொரோனா வைரசு கிருமிகளும் அடங்கும்.
- நாங்கள் ஏற்கெனவே இளம்பிள்ளை வாதம், சுரக்காய்ச்சல் மற்றும் சின்னமுத்து போன்ற வேறுநோய்களுக்கும் தடுப்பு மருந்து எடுத்து வருகிறோம்.
- மற்றைய தடுப்பு மருந்துகள் போலவே கோவிட் -19 நோய்க்கான தடுப்பு மருந்தும் உங்கள் உடலில் உள்ள இயற்கையான நோய் எதிர்ப்பு சக்திகளுடன் சேர்ந்து கோவிட் -19 நோயோடு போராடி வெல்ல முற்படுகிறது.
- கோவிட் -19 நோய்க்கான தடுப்பு மருந்து ஒரு ஊசி வழியாக உடலில் ஏற்றப்படுகிறது.
- அதிகமான மக்களுக்கு இந்த தடுப்பூசி ஏற்றப்படுமென்றால் மிகக் குறைவான மக்களே கோவிட் -19 நோயினால் சுகவீனம் அடைவர் என்று மருத்துவர்கள் கருதுகிறார்கள்.
- கோவிட் -19 நோய்க்கான தடுப்புமருந்தினை மனிதர்களில் ஒவ்வொருவரும் உடலில் எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்று மருத்துவர்கள் எண்ணுகிறார்கள்.

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் "தடுப்பு மருந்து" என்று குறிப்பிடுகையில் Health Canada ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.

## கோவிட் -19 நோய்க்கான தடுப்பு மருந்து எப்படிச் செயற்படுகிறது?

- கோவிட்-19 நோயுக்கென்று கனடாவில் நான்கு தடுப்பு மருந்துகள் அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ளன. இவற்றை நான்கு வணிக நிறுவனங்கள் உருவாக்கி உள்ளன. தடுப்பு மருந்துகளின் பெயர்கள்: Pfizer-BioNTech, Moderna, AstraZeneca மற்றும் Johnson & Johnson (Janssen) : (F) பைசர்(B)பயோஎன்ரெக், மொடேர்னா, ஆஸ்ற்றா செனேகா மற்றும் ஜொன்ஸன் & ஜொன்ஸன்
- தடுப்பு மருந்து ஒவ்வொன்றும் வேறுபட்ட முறையில் உருவாக்கப்பட்டது என்ற போதிலும், அவை யாவும் கோவிட்-19 நோயில் இருந்து மனிதர்களை காப்பதில் பாதுகாப்பானவை ஆகவும் செயல்திறன் உடையவை ஆகவும் உள்ளன. இந்த நான்கு வகையான தடுப்பு மருந்துகளுக்கு இடையிலான வேறுபாடுகள் பற்றிய தகவலினை இத்தகவல் வெளியீட்டுத் தொடரில் அடங்கும் [FAQ info sheet](#) அடிக்கடி கேட்கப்படும் கேள்விகள் தகவல் இதழ் விபரங்களில் காணுங்கள்.
- கோவிட் -19 நோய்க்கான தடுப்பு மருந்து உங்கள் உடலில் உள்ள நோய்த்தடுப்பு வலுத் தொகுதிக்கு இந்த கொரோனா வைரசுக்கு எதிராக நோய் எதிர்ப்புப் பொருட்களை உருவாக்கப் பயிற்சி அளிக்கிறது. நீங்கள் தடுப்புமருந்தினை உடலில் உள்ளெடுத்த பின்பாக கோவிட் -19 நோய் வைரசுக்கு உள்ளாக நேரிட்டால், உடலில் தயாராக இருக்கும் நோயெதிர்ப்புப் பொருட்கள் அந்த வைரசுக்கு எதிராகப் போராடி வென்று உங்களையும் நோய்வாய்ப் படாமல் பாதுகாக்கின்றன.
- கோவிட்-19 நோயுக்கான தடுப்பு மருந்துகள் எதனிலும் கோவிட்-19 நோய் வைரசுக் கிருமி அடங்கி இருக்க மாட்டாது. எனவே அத்தடுப்பு மருந்துகள் உங்களுக்கு கோவிட்-19 நோயினைக் கொடுக்க முடியாது. அதற்குப் பதிலாக உங்கள் உடம்பு நோயெதிர்ப்புப் பொருட்களை (antibodies) தானாகவே தயாரிப்பதற்கு உதவுகின்ற தயாரிப்புக் குறிப்பினை தடுப்பு மருந்துகள் உடம்புக்குக் கொடுக்கின்றன.

## கோவிட்-19 நோயுக்கான தடுப்பு ஊசிமருந்தினை நான் எத்தனை தடவைகள் எடுக்க வேண்டிய தேவை உள்ளது?

- கோவிட்-19 நோயிலிருந்து பூரண பாதுகாப்பினைப் பெறுவதற்கு, Pfizer-BioNTech, Moderna மற்றும் AstraZeneca ஆகிய தடுப்பு மருந்துகளில் ஒன்றினை நீங்கள் இரண்டு தடவைகள் ஊசிமருந்தாக எடுக்க வேண்டிய தேவை உள்ளது.
  - இம்மூன்று மருந்துகளின் விடயத்தில் ஒரு தடவை மட்டும் ஊசிமருந்து எடுப்பது போதுமானதாக இருக்க மாட்டாது. தடுப்பு ஊசிமருந்தினை இரண்டாவது தடவையும் எடுக்கவேண்டும் என்பது முக்கியமாக உள்ளது. முதலாவது தடவை மருந்துப் பங்களிவினை எடுத்த பின்பு, இலேசான அளவில் நோய் அறிகுறிகள் உங்களுக்கு இருக்கின்றன என்றாலும், இரண்டாவது தடவையும் தடுப்பு ஊசிமருந்தினை எடுக்கவேண்டும் .
  - உங்களுக்கு தடுப்பு மருந்து ஏற்றும் நபர், நீங்கள் எப்பொழுது இரண்டாவது தடவை அம்மருந்தை உடலில் ஏற்றிக் கொள்ள வேண்டும் என்று கூறுவார். எனவே அவர் கூறும் திகதியை கவனித்துக் கொள்ளுங்கள்.
- கோவிட்-19 நோயில் இருந்து நீங்கள் பூரண பாதுகாப்பினை பெறுவதற்கு Janssen (Johnson & Johnson) தடுப்பு ஊசிமருந்தினை ஒரு தடவை மட்டும் எடுப்பது போதுமானதாக உள்ளது.

## தடுப்பு மருந்துகள் பாதுகாப்பானவை என்று எப்படி நாம் அறிவோம்?

- இந்த நான்கு வகை தடுப்பு மருந்துகளில் எல்லாமே பயனுறுதி கொண்டவை என்று நாம் அறிவோம். கோவிட்-19 நோயினை நாங்கள் முறியடிப்பதற்கு இவற்றை எடுப்பதுவே பிரதான வழிமுறையாக உள்ளது.
- இத்தடுப்பு மருந்துகள், கோவிட்-19 நோய் காரணமாக மக்கள் இறப்பதையும் அவர்கள் வைத்தியசாலைக்குச் செல்லுகின்ற தேவை ஏற்படுவதையும் தடுக்கின்றன. இத்தடுப்பு மருந்துகளில் எதனைப் பற்றியாவது உங்களுக்கு மனக்கிலேசம் உண்டு என்றால், தயவுசெய்து உங்கள் ஆரோக்கிய பராமரிப்பாளருடன் உரையாடுங்கள்.
- இத் தடுப்பு மருந்து உங்களுக்கு கோவிட் -19 நோயினைத் தரமாட்டாது. இது உங்கள் நோய்த்தடுப்புவலுத் தொகுதியுடன் மட்டுமே செயற்படுகிறது. இதனால் கிருமியுடன் நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளும்பொழுது உங்கள் உடல் வைரசுடன் போராடுவதற்குத் தயாராக உள்ளது.
- மருத்துவர்களும் விஞ்ஞானிகளும் சேர்ந்து உழைத்து, உபயோகத்துக்கு இத்தடுப்பு மருந்துகள் பாதுகாப்பானவை என்பதை உறுதி செய்து உள்ளனர். தடுப்பு மருந்தின் பாதுகாப்பு நிலையினை

(பக்கம் 3 க்கு தொடருகிறது)

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் “தடுப்பு மருந்து” என்று குறிப்பிடுகையில் Health Canada ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.

உங்களிடம் கேள்விகள் உண்டு என்றால், தயவுசெய்து உங்கள் வைத்தியருடன் கதையுங்கள்.

(பக்கம் 2 இல் இருந்து தொடருகிறது)

அவர்கள் தொடர்ந்து அவதானித்து, ஏதாயினும் அரிதான பக்கவிளைவுகள் தோன்றுகின்றனவா என்பதையும் கண்காணித்து வருகின்றனர். இதன் மூலம் பாதுகாப்பான பயனுறுதி கொண்ட தடுப்பு மருந்து வழங்கப்படுவதை நாம் உறுதி செய்ய முடிகிறது.

- விஞ்ஞானிகள் இத்தடுப்பு மருந்தினை மிகப்பல மனிதர்களில் சோதனை செய்து இருக்கிறார்கள். சோதனைக்கு உட்பட்ட எல்லா மனிதர்களுக்கும் அவர்கள் உடலில் ஊசி போட்டனர். சில மனிதர்களுக்கு கொடுத்த ஊசியில் இத்தடுப்பு மருந்து இருந்தது. வேறு சில மனிதர்களுக்குக் கொடுத்த ஊசியில் தடுப்பு மருந்து இருக்கவில்லை.
- விஞ்ஞானிகள் அதன் பின்பு இரண்டு வகையான குழு மனிதர்களுக்கும் என்ன நடந்தது என்று கவனித்தனர்.
- தடுப்பு மருந்து ஏற்றப்பட்டவர்களில் அண்மையாக எல்லோருமே சுகவீனம் அடையாதவர்களாக இருந்தனர். தடுப்புமருந்து ஏற்றப்படாத மனிதர்களில் மிகப்பலர் சுகவீனம் அடைந்தார்கள்.
- பல மில்லியன்கள் எண்ணிக்கையிலான மக்கள் தடுப்பு மருந்துகளை எடுத்த பின்பாக AstraZeneca மற்றும் Janssen வகைகளைச் சேர்ந்த தடுப்பு மருந்துகள், தடுப்பு மருந்தினால் தூண்டப்படும் vaccine induced vaccine- thrombotic thrombocytopenia (VITT) என்ற ஓர் அரிதான, ஆனால் தீவிரமான இரத்தக் கோளாறினை உண்டாக்கலாம் என்று அறியப்பட்டு உள்ளது. இக்கோளாறின் விளைவாக குருதி உறைவுக் கட்டிபடுதல், தீவிரசிகிச்சைப் பிரிவு அனுமதி மற்றும் மரணம் கூட ஏற்பட வாய்ப்புண்டு. ஆயினும் இம்மருந்துகளின் பாதுகாப்புக்கான கண்காணிப்பு மிகவும் கண்டிப்பாக இருந்த காரணத்தால் விஞ்ஞானிகள் அரிதாக நிகழும் இப்பக்க விளைவினை அவதானிக்க முடிந்ததுடன், இப்பொழுது வைத்தியர்கள் இதனை அடையாளம் கண்டு சிகிச்சையளிக்கவும் முடிகிறது.
- தடுப்பு மருந்துகளில் எதனைப்பற்றியாவது உங்கள் மனதில் கிலேசம் உண்டு என்றால், தயவுசெய்து உங்கள் ஆரோக்கிய பராமரிப்பு வழங்குநருடன் அதுபற்றிக் கதையுங்கள்.

## தடுப்பு மருந்தினால் ஏற்படும் பக்கவிளைவுகள் எவை?

- பொதுவான பக்க விளைவுகளில் அடங்குபவை :
  - புஜவலி
  - உங்களுக்கு ஊசி ஏற்றப்பட்ட இடத்தில் சிவந்து வீக்கம் காணப்படுதல்
  - களைப்பான உணர்வு
  - தலையிடி
  - சாடையான காய்ச்சல் அல்லது குளிர்நடுக்கம்
  - தசைநார் நோவு அல்லது மூட்டுவலி
- இப்பக்க விளைவுகள் வழக்கமாக இலேசாக அல்லது நடுத்தர அளவில் காணப்படும்.

## சில தடுப்பு மருந்துகளுடன் தொடர்புபட்ட குருதியுறைவுக் கட்டிபடுதல் பற்றி என்ன தெரியும்?

- VITT என்பது அரிதாக நிகழுகின்ற, ஆனால் தீவிரமான ஓர் இரத்தக் கோளாறு ஆகும். AstraZeneca அல்லது Janssen vaccine தடுப்பு மருந்து உடலில் ஏற்றிய எவரிலும் அதன் பின்பு வரும் நான்கு முதல் 28 நாட்களின் உள்ளாக இது உண்டாகலாம்.
  - இதனைப் போன்ற இன்னுமொரு இரத்தக் கோளாறாக இருந்து வரும் heparin-induced thrombocytopenia (HIT) அல்லது cerebral sinus vein thrombosis எனப்படும் மூளைய நாளக் குருதியுறைவு முன்பு தோன்றியுள்ள மனிதர்களில், இந்த VITT இரத்தக் கோளாறு ஏற்படும் ஆபத்து அதிகமாக இருக்கும். இந்த மருத்துவக் கோளாறின் காரணமாக சில வகையான குருதியுறைவுக் கட்டிபடுதல், தீவிரசிகிச்சைப் பிரிவு அனுமதி மற்றும் மரணம் கூட நிகழலாம்.
  - கோவிட்-19 நோய்கூட இவ்வாறான குருதியுறைவுகளை, தீவிர சிகிச்சைப்பிரிவு அனுமதி மற்றும் மரணத்தை விளைவிக்க முடியும். சில நோயாளர்களின் விடயத்தில் கோவிட்-19 நோய் சிக்கல் நிலை உண்டாவதால் ஏற்படும் பாரதூரமான ஆபத்தினை விட AstraZeneca அல்லது Janssen தடுப்பு மருந்தினால் உண்டாகும் மருத்துவப் பிரச்சினைகள் மிகக் குறைந்த ஆபத்தையே உண்டாக்குகின்றன. உங்கள் சொந்த நிலைமையில் ஏற்படக் கூடிய ஆபத்துக்கள் பற்றிய தகவலினைப் பெறுவதற்கு, உங்கள் ஆரோக்கிய பராமரிப்பு

(பக்கம் 4 க்கு தொடருகிறது)

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் “தடுப்பு மருந்து” என்று குறிப்பிடுகையில் Health Canada ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.

உங்களிடம் கேள்விகள் உண்டு என்றால், தயவுசெய்து உங்கள் வைத்தியருடன் கதையுங்கள்.

9 இல் 3



(பக்கம் 3 இல் இருந்து தொடருகிறது)

வழங்குநருடன் உரையாடுங்கள். இவ்வகையான தடுப்பு மருந்துகளை நீங்கள் எடுக்கலாமா என்று தீர்மானிப்பதற்கு அது உதவும்.

- AstraZeneca தடுப்பு மருந்தினால் விளையக் கூடிய அதிகரித்த ஆபத்தின் காரணமாக, ஒன்றாறியோ மாகாண அரசு குறிப்பிட்ட இத்தடுப்பு மருந்தின் முதலாவது பங்களவு (dose) விநியோகத்தை தற்காலிகமான நிறுத்தி வைக்கத் தீர்மானித்து உள்ளது. இம் மருந்தின் முதலாவது பங்களிப்பினை நீங்கள் ஏற்கெனவே எடுத்து விட்டீர்கள் என்றால், சிறந்த பயனுறுதி கொண்ட ஒரு தடுப்பு மருந்தினை நீங்கள் எடுத்துள்ளீர்கள் என்பதை தெரிந்து கொள்ளுங்கள். உங்களுடைய தடுப்பு மருந்துக்கான இரண்டாவது பங்களவாக வேறொரு தடுப்பு மருந்து எடுக்கும் வாய்ப்பு உங்களுக்கு வழங்கப்படக் கூடும்.
- VITT இரத்தக் கோளாறு மற்றும் Astrazeneca தடுப்பு மருந்து ஆகியன பற்றி மேலதிக தகவல் பெறுவதற்கு இத் தகவல் இதழ் தொடரில் அடங்கியுள்ள [FAQ info sheet](#) (அடிக்கடி கேட்கப்படும் கேள்விகள் தகவல் இதழ்) பார்வையிடுங்கள்.

## யார் தடுப்பு மருந்தினை கட்டாயமாகப் பெற வேண்டும்?

- ஒவ்வொருவரும் முடியுமென்றால் தடுப்பு மருந்தினைப் பெறுதல் வேண்டும்.
- வைரசுக் கிருமியால் முன்பு தாக்கப்பட்டவர்கள் மற்றும் வைரசுக் கிருமியால் இதுவரை தாக்கப்படாதவர்கள் ஆகிய இரு பகுதியினரும் இதில் அடங்குவர்.
- மனிதர்களில் சில குழுவினருக்கு தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றிக்கொள்வது உண்மையில் மிகமுக்கியமாக உள்ளது. ஏனெனில் கோவிட் -19 வைரசில் இருந்து தள்ளிப் பாதுகாப்பாக இருப்பது இவர்களுக்கு கஷ்டமாக அமைந்து விடுகிறது. அத்துடன் இவர்களிடம் வைரசு வந்து சேர்ந்தால் இவர்கள் கடுமையான சுகவினம் அடைய நேரிடலாம். இவ்வகையான குழுவினரில் அடங்குவோர்:
  - முதுமையான வயது வந்தவர்கள்
  - முதலாவது தேசிய இனத்தவர்கள், இனியூற் மற்றும் மெற்றிஸ் இனங்களைச் சேர்ந்த வயது வந்தவர்கள் (இம்மக்கள் தொகுதியினர் மத்தியில் வழங்கப்படும் கோவிட்-19 நோயுக்கான தடுப்பு மருந்து பற்றி மேலதிக தகவலினை [Maad'ookiing Mshkiki – Sharing Medicine](#) அமைப்பு உருவாக்கி உள்ள இணையத்தளத்தில் காணுங்கள்)
  - குறித்த சில ஆபத்து அதிகமான இடங்களில் தங்கி இருப்பவர்கள் அல்லது பணிபுரிபவர்கள் (உதாரணமாக: ஓய்வகால இல்லங்கள், புகலிடங்கள் மற்றும் நீண்டகால வைத்தியசாலை தங்குமிடங்கள்)
  - வீட்டுப் பராமரிப்பு வருகைகள் நிறையப் பெறுவோர், இவர்களுக்கு உதவ வெளிப்புறத்தினர் வருவார்கள்
  - சில நீண்டகாலச் சுகவீனங்கள் உள்ள மனிதர்கள் (உதாரணம்: தீவிரமான மனநோய், நீரிழிவு மற்றும் ஆஸ்துமா)

## யார் தடுப்பு மருந்தினை பெறக் கூடாது?

- 12 வயதுக்கு உட்பட்டவர்கள் எவருக்கும் கொடுப்பதற்கு கோவிட்-19 தடுப்பு மருந்துகள் எதுவும் அனுமதிக்கப்படவில்லை. பிள்ளைகளுக்கு தடுப்பு மருந்து கொடுப்பது பாதுகாப்பானதா என்பதை உறுதி செய்வதற்காக, இப்பொழுது மேலும் பல பரிசோதனைகள் நடாத்தப்பட்டு வருகின்றன.
- கோவிட்-19 நோய் உங்களுக்கு இருக்கலாம் என்று உங்களை எண்ண வைக்கும் அறிகுறிகள் எவையெனும் உங்களிடம் காணப்பட்டால் இத் தடுப்பு மருந்தினைப் பெறுவதற்கு நீங்கள் மேலும் காத்திருக்க நேரிடலாம்.
- உங்களுக்கு **polyethylene glycol (PEG)** என்ற பதார்த்தம் ஒவ்வாமை அலர்ஜியினை உண்டாக்கும் என்றால், நீங்கள் mRNA இனத்தைச் சேர்ந்த தடுப்பு மருந்தினை (Pfizer-BioNTech அல்லது Moderna) உடலில் ஏற்றிக் கொள்ளக் கூடாது. Polyethylene glycol என்பது ஒரு சாதாரண சேர்க்கைப் பொருளாக மருந்து வகைகள், பேதி மருந்துகள் மற்றும் இருமல் மருந்துப் பானங்கள் போன்ற உற்பத்திப் பொருட்களில் அடங்கி உள்ளது.

(பக்கம் 5 க்கு தொடருகிறது)

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் “தடுப்பு மருந்து” என்று குறிப்பிடுகையில் **Health Canada** ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.

உங்களிடம் கேள்விகள் உண்டு என்றால், தயவுசெய்து உங்கள் வைத்தியருடன் கதையுங்கள்.

9 இல் 4

(பக்கம் 4 இல் இருந்து தொடருகிறது)

- உங்களுக்கு **tromethamine** என்ற பதார்த்தம் ஒவ்வாமை அலர்ஜியினை உண்டாக்கும் என்றால், நீங்கள் Moderna தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றிக் கொள்ளக் கூடாது. இந்த Tromethamine ஒரு சேர்க்கைக் கூறாக Moderna தடுப்பு மருந்தில் மட்டுமே காணப்படுகிறது.
- உங்களுக்கு **polysorbate 80** என்ற பதார்த்தம் ஒவ்வாமை அலர்ஜியினை உண்டாக்கும் என்றால், நீங்கள் AstraZeneca அல்லது Janssen (Johnson & Johnson) தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றிக் கொள்ளக் கூடாது. இந்த polysorbate ஒரு சாதாரண சேர்க்கைப் பொருளாக மருந்து வகைகள் மற்றும் முக ஒப்பனைப் பொருட்களில் அடங்கி உள்ளது.
- VITT இரத்தக் கோளாறு உண்டாகும் ஆபத்து, heparin-induced thrombocytopenia (HIT) அல்லது cerebral sinus vein thrombosis ஆகிய மருத்துவ இடர்கள் இதற்கு முன்பாக ஏற்பட்டு இருந்த மனிதர்களில், அதிகமாக உள்ளது. இந்த ஆபத்தின் விளைவாக குருதியுறைவுகள், தீவிர சிகிச்சைப் பிரிவு அனுமதி மற்றும் மரணம் கூட நிகழலாம். இவ்வாறான மனிதர்கள் AstraZeneca அல்லது Janssen vaccine தடுப்பு மருந்துகளை எடுக்கக் கூடாது.
- உங்களுக்கு முதலாவதாக ஏற்றப்படும் கோவிட்-19 தடுப்பு ஊசிமருந்தினைத் தொடர்ந்து பாரதாரமான எதிர்விளைவு ஒன்று உண்டாகி இருந்தால், வேறு ஒரு வித்தியாசமான வகைத் தடுப்பு மருந்தினை இனி நீங்கள் எடுக்க வேண்டுமா என்று உங்கள் வைத்தியரிடம் கேட்கவும்.

### நான் கருத்தரித்து இருந்தால் அல்லது முலைப்பால் ஊட்டும் நிலையில் இருந்தால் என்ன நிகழும்?

- கருத்தரித்து இருப்போரில் பலர் கோவிட்-19 நோய் பீடிக்கும் பொழுது இலேசான அல்லது மிதமான நோய் அறிகுறிகளைக் காட்டுகின்றனர்.
- எனினும் கருத்தரித்து இருக்கும் சிலர் இந்த நோயுக்கு உள்ளாகும் பொழுது மிகவும் சுகவீனம் அடைந்து, அவர்களை வைத்தியசாலையில் தீவிர சிகிச்சைப் பிரிவு உட்பட அனுமதிக்கப்பட வேண்டிய தேவை ஏற்படலாம். ஒத்த வயதுடைய கருத்தரிக்காத பெண்களுடன் ஒப்பிடுகையில் கருத்தரித்து இருப்போரில் மிகவும் சுகவீனம் அடையும் ஆபத்து அதிகமாக இருப்பதாக ஆய்வுகளால் தெரிய வந்துள்ளது.
- கோவிட்-19 நோயினால் உரிய காலத்துக்கு முன்பாகக் குழந்தைகள் பிறக்கும் ஆபத்தும் அதிகரிக்கலாம். இந்த நிலை பிறக்கும் குழந்தையின் ஆரோக்கியம் பற்றிய கரிசனங்களுடன் தொடர்புபட்டதாக அமைந்து விடுகிறது.
- கோவிட்-19 தடுப்பு மருந்துக்கான ஆரம்பகால ஆய்வுகளில், கருத்தரித்து இருக்கின்ற அல்லது முலைப்பால் ஊட்டுகின்ற மக்கள் உள்ளடங்கி இருக்கவில்லை. ஆனால் இவர்கள் தொடர்பிலான புதிய ஆய்வுகள் தொடர்ந்து நடைபெறுகின்றன.
- கருத்தரித்து இருப்போர் அல்லது முலைப்பால் ஊட்டும் நிலையில் இருப்போருக்கு மற்றைய தடுப்பு மருந்துகள் பாதுகாப்பு ஆனவையாக இருப்பதனால், கோவிட்-19 தடுப்பு மருந்தும் பாதுகாப்பாக இருக்கும் என்று நிபுணர்கள் எண்ணுகின்றனர்.
- மக்களில் அனேகருக்கு தடுப்பு மருந்து எடுப்பதுவே மிகச் சிறந்த பாதுகாப்பினைக் கொடுக்கும் தெரிவாக உள்ளது. கனடா மகப்பேற்று மற்றும் பெண்பால் மருத்துவ நிபுணர் கழகம் (Society of Obstetricians and Gynecologists of Canada) கருத்தரித்து இருக்கும் பெண்கள் தடுப்பு மருந்து எடுப்பது நல்லது என்று விதந்து உரைத்து உள்ளது.
- தடுப்பு மருந்தினை உடலில் ஏற்றுவதற்கு முன்பாக நீங்கள் உங்களுடைய மருத்துவர், மகப்பேற்றுப் பெண் உதவியாளர் அல்லது பராமரிப்புக் குழுவுடன் இது பற்றிக் கதையுங்கள். தடுப்பு மருந்தினை எடுப்பதனால் விளையும் நன்மைகள் மற்றும் ஆபத்துக்கள் ஆகியவற்றுடன், கோவிட்-19 நோய்த் தொற்றினால் உங்களுக்கு ஏற்படக்கூடிய ஆபத்துகள் பற்றியும் அவர்கள் உங்களுடன் உரையாடி உங்களுக்கு மிகச் சிறந்த வழி எதுவாக இருக்கும் என்று கண்டறிவர்.
- நீங்கள் கருத்தரித்து இருக்கிறீர்கள் அல்லது முலைப்பால் ஊட்டுகிறீர்கள் என்பதை உங்களுக்கு தடுப்பு மருந்து ஏற்றுபவரிடம் கூறுவதும் முக்கியமாக உள்ளது.

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் “தடுப்பு மருந்து” என்று குறிப்பிடுகையில் Health Canada ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.



## நான் எடுத்து வரும் மருந்துகளின் நிலைமை என்ன? தடுப்புமருந்து அவற்றைப் பாதிக்குமா?

- மருந்துகள் எடுத்துவருவோரில் பெரும்பாலானோர் தமது மருந்துகள் தடுப்பு மருந்துடன் கலப்பது பற்றி கவலைப்பட வேண்டிய தேவை இல்லை. இது உங்கள் மருத்துவர் அல்லது மருந்தாளரிடம் கேட்பதற்கு ஒரு நல்ல கேள்வியாகும்.
- இரத்தத் திரள்வுக்கு எதிரான (இரத்த மெலிவுட்டி) மருந்துகளை நீங்கள் உட்கொண்டு வந்தால் உங்களுக்கு தடுப்பு மருந்து ஏற்றுபவரிடம் அதனைக் கூறுதல் வேண்டும். அவர்களும் ஊசி முறையினால் உங்களுக்கு ஏற்படக் கூடிய ஊறுக் காயங்களை குறைக்க முயலுவர்.



## மதுபானம், கஞ்சா அல்லது வேறு போதைப் பொருட்கள் தடுப்பு மருந்து செயல்படும் முறையினைப் பாதிக்கின்றனவா?

- இல்லை, அவற்றால் பாதிப்பு இல்லை. தடுப்பு மருந்து எடுப்பதற்கு முன்பாகவோ அல்லது பின்பாகவோ நீங்கள் மதுபானம் குடிப்பதை நிறுத்த வேண்டிய தேவை இல்லை.
- ஆனாலும் மதுபானம் உடலின் நோய்த்தடுப்பு வலுவின்மையும் தடுப்பு சிறப்பினையும் பாதிக்கின்ற காரணத்தால் தடுப்பு மருந்து ஏற்றப்படும் நேரத்தைச் சூழ்ந்த காலத்தில் மனிதர்கள் ஆழமாகக் குடிப்பதைத் தவிர்க்க வேண்டும்.
- நீங்கள் கஞ்சா அல்லது பிறபோதைப் பொருட்கள் உபயோகிக்கும் பொழுது தடுப்பு மருந்து எடுப்பதனால் ஏற்படும் பிரச்சினைகள் எதுவும் இதுவரை அறியப்படவில்லை.
- நீங்கள் உபயோகிக்கும் மதுபானம், கஞ்சா மற்றும் போதைப் பொருட்கள் பற்றி உங்கள் மருத்துவர் அல்லது பராமரிப்புக் குழுவினருடன் கட்டாயமாக உரையாட வேண்டும். தடுப்பு மருந்தினை நீங்கள் எடுப்பதற்கு முன்பாகவே பாதுகாப்பான ஒரு திட்டத்தை இதன் வழியாக உங்களுக்கு என உருவாக்க முடியும்.



## தடுப்பு மருந்துக்கு நான் ஒவ்வாமை அலர்ஜி இயல்பு கொண்டு இருக்கலாமா?

- ஆம், அது இருக்கலாம். அனாலும் அது இருக்கும் சாத்தியம் மிகவும் குறைவு. மனிதர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் தடுப்பு மருந்துக்கு ஒவ்வாமை அலர்ஜி இயல்பு கொண்டு இருப்பதில்லை.
- தடுப்பு மருந்து ஒன்றில் உள்ள சேர்க்கைப் பொருள் எதனாலும் உங்களுக்கு ஒவ்வாமை அலர்ஜி ஏற்படும் என்றால், குறிப்பிட்ட அந்த தடுப்பு மருந்தினை நீங்கள் எடுக்கக் கூடாது. ஆயினும் நீங்கள் மற்றைய தடுப்பு மருந்துகளில் ஒன்றினை ஏற்ற முடியும்.
- உங்களுக்கு **polyethylene glycol (PEG)** பதார்த்தம் ஒவ்வாமை அலர்ஜியினை உண்டாக்கும் என்றால், நீங்கள் mRNA இனத்தைச் சேர்ந்த தடுப்பு மருந்தினை (Pfizer-BioNTech அல்லது Moderna) உடலில் ஏற்றிக் கொள்ளக் கூடாது.
- உங்களுக்கு **polysorbate 80** என்ற பதார்த்தம் ஒவ்வாமை அலர்ஜியினை உண்டாக்கும் என்றால், நீங்கள் AstraZeneca அல்லது Janssen (Johnson & Johnson) தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றிக் கொள்ளக் கூடாது.
- உங்களுக்கு **tromethamine**, என்ற பதார்த்தம் ஒவ்வாமை அலர்ஜியினை உண்டாக்கும் என்றால், நீங்கள் Moderna தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றிக் கொள்ளக் கூடாது. இந்த Tromethamine ஒரு சேர்க்கைப் பொருளாக Moderna தடுப்பு மருந்தில் மட்டுமே இருக்கிறது.
- பெரும்பாலான வேறு வகை ஒவ்வாமை அலர்ஜிகள் உள்ளவர்களுக்கும், வேறு வகை நோய்களுக்கான தடுப்பு மருந்துகளுக்கு ஒவ்வாமை அலர்ஜிகள் காட்டுபவர்களுக்கும், இத்தடுப்பு மருந்துகள் பாதுகாப்பானவை என்று துறை நிபுணர்கள் எண்ணுகின்றனர். இதற்குக் காரணம் இத்தடுப்பு மருந்துகளில் உள்ளடங்கி இருக்கும் உட்கூறுகள் பெரும்பாலான மற்றைய வகைத் தடுப்பு மருந்துகளில் உள்ளடங்கி இருக்கும் உட்கூறுகளில் இருந்து வேறுபட்டனவாக உள்ளன.
- தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றி நான்கு மணித்தியாலங்களின் உள்ளாக உங்களுக்கு இலேசான அல்லது மிதமான ஒவ்வாமை அலர்ஜி எதிர்விளைவு (உ-ம்: வீக்கம், செந்தோல் படை) ஏதும் ஏற்பட்டால், நீங்கள் உங்களுடைய இரண்டாவது தடுப்பு ஊசிமருந்து ஏற்றுவதற்கு முன்பாக ஒரு ஒவ்வாமைத் துறை நிபுணரிடம் (allergist) சென்று உங்களைப் பரிசீலனை செய்து கொள்ளல் வேண்டும்.

(பக்கம் 7 க்கு தொடருகிறது)

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் "தடுப்பு மருந்து" என்று குறிப்பிடுகையில் Health Canada ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.

உங்களிடம் கேள்விகள் உண்டு என்றால், தயவுசெய்து உங்கள் வைத்தியருடன் கதையுங்கள்.



(பக்கம் 6 இல் இருந்து தொடருகிறது)

- இத்தடுப்பு மருந்துகளில் எதிலுமே உலோகங்கள், நுண்ணுயிர்ப் பகை மருந்துகள்(antibiotics) அல்லது உணவுப் பொருட்கள் என்று எதுவும் அடங்கி இல்லை (இக்காரணத்தினால் gelatin என்ற ஊன்பசை இருக்காது. எனவே இத்தடுப்பு மருந்து ஹலால் மற்றும் கோஷர் நிபந்தனைக்கு உட்பட்டு உள்ளது).

## மனநோய் அத்துடன்/அல்லது பழக்கத்துக்கு அடிமை இயல்புகள் உள்ள மனிதர்கள் இத்தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றுவது ஏன் முக்கியமாக உள்ளது?

- இப்பெரும்புல நோய் (pandemic) எல்லா மனிதர்களுக்கும் ஒரு பெரிய இடராக இருந்து வருகிறது. மனநோய் உள்வர்கள் மற்றும் போதைப்பொருள், மதுபானம் என்பவை தொடர்பிலான பிரச்சினைகள் உள்ளவர்களுக்கு இது விசேடமான இடர்ப்பாடாக உள்ளது.
- தீவிரமான மனநோய் உள்ள மனிதர்கள் கோவிட்-19 நோயுக்கு ஆளாகி மிகுந்த சுகவீனம் அடையும் சாத்தியம் அதிகம் உள்ளது.
- போதைப் பொருட்கள் உபயோகிப்பவர்கள், அல்லது போதைப்பொருட்களுக்கு அடிமையாகி உள்ளவர்களும் கோவிட்-19 நோயுக்கு ஆளாகி மிகுந்த சுகவீனம் அடையும் சாத்தியம் அதிகம் உள்ளது.
- தடுப்பு மருந்துகள் அவற்றை ஏற்றுபவர்களைப் பாதுகாக்கின்றன. அத்துடன் அவர்களைச் சூழ்ந்து இருப்பவர்களையும் அவை பாதுகாக்கின்றன.
- மருந்து எடுப்பதற்கு ஆம் என்று கூறி அதனை ஏற்றுபவர்களின் எண்ணிக்கை எந்த அளவுக்கு உயருகிறதோ அந்த அளவு விரைவில் நாம் இயல்பான வாழ்க்கைக்குத் திரும்ப முடியும்.
- இத்தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றாத மனிதர்கள் கோவிட்-19, நோய் தொற்றுவது பற்றியும் அதனை மற்றவர்களுக்கு பரப்புவது பற்றியும் தொடர்ந்து கவலைப்பட்டு வருவர். இப்பெரும்புலநோய் முடிவுக்கு வந்த பின்பும் சாதாரண விடயங்களில் சுதந்திரமாகச் செயற்படும் மனவுணர்வு அவர்களுக்கு இருக்காது.

## நான் தடுப்பு மருந்தினை எப்பொழுது பெறமுடியும் என்பதை அறிவது எப்படி அத்துடன் அதற்காக எங்கு போகவேண்டும் என்பதை எப்படி நான் அறியலாம்?

- உங்களுடைய மருத்துவர் அல்லது ஆரோக்கிய பராமரிப்பு குழு உறுப்பினர் எப்பொழுது நீங்கள் தடுப்பு மருந்தினைப் பெறமுடியும் என்றும் எங்கே அதற்காகப் போகவேண்டும் என்றும் உங்களுக்கு அறிவிப்பார்.
- ஒன்றாயிரமே அரசின் கோவிட்-19 தடுப்பு மருந்துக்கான இணையத் தளத்தினையும் நீங்கள் பார்த்துப் புதிய தகவல்களை அறிந்து கொள்ளமுடியும்: [covid-19.ontario.ca/covid-19-vaccines-ontario](https://covid-19.ontario.ca/covid-19-vaccines-ontario)

## தடுப்பு மருந்தினைப் பெறுவதற்கு நான் கட்டணம் செலுத்த வேண்டுமா?

- இத்தடுப்பு மருந்தினைப் பெறுவதற்கு நீங்கள் கட்டணம் செலுத்த வேண்டிய தேவை இல்லை. கனேடிய அரசாங்கம் ஒவ்வொருவரின் தடுப்பு மருந்துக்கான செலவையும் வழங்குகிறது.
- நீங்கள் தடுப்பு மருந்தினை எடுத்துக் கொள்வதனால் அரசாங்கத்திடம் இருந்து உங்களுக்குக் கிடைக்கும் பணத்துக்கு எந்த மாற்றமும் பிரச்சினையும் ஏற்பட மாட்டாது. அரசாங்கத்திடம் இருந்து வலுக்குறைவு காரணமாகப் பெறும் ஆதார உதவிக் கொடுப்பனவுகளுக்கும் (ODSP) இது பொருந்தும்.

## நான் தடுப்பு மருந்தினை ஏற்ற விரும்பினால் அதுபற்றிய ஒரு தீர்மானத்தை எப்படி அடைய முடியும்? தடுப்பு மருந்து வகைகளில் எதனை நான் ஏற்றுவது என்று எப்படித் தீர்மானிக்க முடியும்?

- இத்தடுப்பு மருந்து பற்றி நீங்கள் உரையாடக் கூடிய மிகச் சிறந்த நபர் உங்களுடைய மருத்துவர் ஆவார். உங்களுக்கு நம்பிக்கையான குடும்பத்தினர், நண்பர்கள் அல்லது வேறு மனிதர்களுடனும் நீங்கள் இதுபற்றிக் கதைக்க முடியும்.
- நீங்கள் சிந்திக்க வேண்டிய தகவல் யாவற்றையும் விளங்கிக் கொள்வதற்கு அவர்கள் உதவ முடியும்.
- இத்தடுப்பு மருந்து பற்றி நீங்கள் உங்களுடைய மருத்துவருடன் கதைப்பதற்கும், உங்களுக்கு நம்பிக்கையான குடும்பத்தினர் மற்றும் நண்பர்கள் உதவ முடியும்.

(பக்கம் 8 க்கு தொடருகிறது)

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் “தடுப்பு மருந்து” என்று குறிப்பிடுகையில் Health Canada ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.

(பக்கம் 7 இல் இருந்து தொடருகிறது)

- பின்வரும் இணையத் தளத்தில் காணப்படுகின்ற CAMH கோவிட்-19 உளநல மருத்துவ நிலையம் வெளியிட்டு உள்ள தகவல் இதழ்களும் உங்களுக்கு உதவக் கூடியனவாக உள்ளன : [www.camh.ca/covidvaccine](http://www.camh.ca/covidvaccine)
- 2021 மே மாதம் தொடக்கம் AstraZeneca தடுப்பு மருந்து முதலாவது பங்களவாக வழங்கப்பட மாட்டாது. அது தொடர்ந்து ஓர் இரண்டாவது பங்களவாக உபயோகிக்கப்படலாம். ஏனெனில் இத்தடுப்பு மருந்தினை இரண்டாவது பங்களவாக எடுத்துக் கொள்பவர்களில் VITT குருதியுறைவுக் கோளாறு ஏற்படும் ஆபத்து மிகவும் குறைவாக உள்ளது.
- சிலருடைய விடயத்தில் Pfizer அல்லது Moderna தடுப்பு மருந்துகளை விட Janssen தடுப்பு மருந்தினைப் பெறும் தகைமை உங்களுக்கு கூடுதலாக இருக்கக் கூடும். உங்களுக்கு மிகச் சிறந்த தெரிவு எதுவாக இருக்கும் என்று தீர்மானிப்பதற்கு, உங்கள் ஆரோக்கிய பராமரிப்பு வழங்குநருடன் கதையுங்கள். இதில் கவனிக்க வேண்டிய சில விடயங்கள்:
  - இரண்டாவது பங்களவினை எடுக்கக் கூடிய உங்கள் திறன்.
  - கோவிட்-19 நோய் உங்களுக்கு உண்டாகக் கூடிய ஆபத்தின் அளவு: இது நீங்கள் எங்கு வசிக்கிறீர்கள் (நோய் தீவிரமாகப் பரவும் இடங்கள் கூடிய ஆபத்தானவை) மற்றும் உங்கள் சமூக மக்களுடன் உறவாடுவதைக் கட்டுப்படுத்தக் கூடிய உங்கள் திறன் ஆகியவற்றில் தங்கி உள்ளது.
  - கோவிட்-19 நோய் ஏற்பட்டு அதனால் மிகவும் சுகவீனம் அடையக்கூடிய ஆபத்தின் அளவு: பெரிய அளவில் உளநல நோய் ஆய்வுறுதி, விருத்தியில் வலுவீனம், சித்தப்பிரமை (dementia) இன்னும் பல ஆரோக்கிய நிலைகளில் உள்ளவர்களுக்கு இந்த ஆபத்து உயர்வாக இருக்கும்.



### நான் தடுப்பு மருந்து ஒன்றினை எடுக்க விரும்பவில்லை என்றால் என்ன நிகழும்? இதில் எனக்கு உள்ள உரிமைகள் எவை?

- ஒன்றாயிரமாயிர மாகாணத்தில் கோவிட்-19 தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றிக் கொள்வது அவரவர் சுயவிருப்பத்தின் படியே நடைபெறுகிறது. தடுப்பு மருந்தினை எடுத்துக் கொள்வது உங்களுக்குச் சரியான ஒரு முடிவாக இருக்குமா என்பது பற்றி நீங்கள் உங்களுடைய மருத்துவர், ஆரோக்கிய பராமரிப்புக் குழுவினர், குடும்பத்தினர் உங்களுக்கு நம்பிக்கையான பிறர் ஆகியோருடன் கலந்துரையாடலாம்.
- தடுப்பு மருந்தினை எடுப்பதற்கு நீங்கள் தீர்மானித்தால், தடுப்பு மருந்தினை எடுக்கிறீர்கள் என்பதை விளங்கிக் கொண்டதாகவும் அதனைப் பெறுவதற்கு இணங்கி இருக்கிறீர்கள் என்றும் காட்டுகின்ற ஓர் இணக்கப் படிவத்தில் நீங்கள் முதலில் கையொப்பம் இடவேண்டி இருக்கும். தடுப்பு மருந்தினை ஏற்றுவதற்கு முன்பாக எந்த நேரத்திலும் நீங்கள் உங்கள் எண்ணத்தை மாற்ற முடியும். நீங்கள் இன்னும் கூடுதலான தகவல் வேண்டும் என்று கேட்டுப் பெறவும் முடியும்.
- இவ்விடயத்தில் உங்களுக்கு உள்ள சட்ட உரிமைகள் பற்றி மேலும் தகவல் பெறுவதற்கு விரும்பினால், உங்கள் மருத்துவருடன் உரையாடுங்கள்.



### எனது சார்பாக எனக்குப் பதிலாக முடிவு எடுக்கும் ஒருவர் எனக்கு இருந்தால் என்ன நிகழும்?

- உங்களுக்கு பதிலாக முடிவு எடுக்கும் ஒருவர் உங்களுக்கு இருந்தால், அந்த நபர் இந்த தடுப்பு மருந்துக்கான முடிவினை எடுப்பார். உங்களுக்கு பதிலாக முடிவு எடுப்பவர் இதற்கு முன்பாக தடுப்பு மருந்து எடுப்பது பற்றி நீங்கள் வெளியிட்ட உங்கள் எண்ணங்களை மனதில் கொள்ளவேண்டும். தடுப்பு மருந்து எடுப்பது பற்றி நீங்கள் முன்பு ஒன்றும் கூறி இருக்கவில்லை என்றால், தடுப்பு மருந்து உங்கள் நன்மைக்கு ஏற்றதா என்று எண்ணி அவர் முடிவு செய்வார்.
- நீங்கள் தடுப்பு மருந்தினை எடுப்பதற்கு முன்பாக, உங்களுக்குப் பதிலாக முடிவு எடுப்பவர் உங்கள் சார்பாக சம்பந்தப்பட்ட படிவத்தில் கையொப்பம் இடுவார்.
- உங்கள் உரிமைகள் பற்றி உங்களுக்கு இன்னும் கூடுதலான தகவல் வேண்டுமென்றால் உங்கள் மருத்துவருடன் கதையுங்கள்.

\*இந்த ஆவணம் முழுவதிலும் நாங்கள் பொதுவான முறையில் "தடுப்பு மருந்து" என்று குறிப்பிடுகையில் Health Canada ஆரோக்கிய கனடா அமைப்பினால் மக்களுக்கு ஏற்றலாம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்டு உள்ள எல்லா வகையான தடுப்பு மருந்துகளையும் குறிப்பிடுகிறோம்.



